

## 22. ročník, školský rok 2011/2012

**22. ročník Olympiády v španielskom jazyku** sa v školskom roku **2011/2012** uskutoční na základe Organizačného poriadku Olympiády v španielskom jazyku č. 2010-11146/24430:1-913 s účinnosťou od 1.9.2010.

Vyhlasovateľom Olympiády v španielskom jazyku (OŠJ) je Ministerstvo školstva Slovenskej republiky.

**Organizačne** ju zabezpečuje na celoštátnej úrovni IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže (ďalej len IUVENTA), na krajskej úrovni Krajské školské úrady, na školskej úrovni riaditeľstvá škôl.

**Odborne** OŠJ zabezpečuje na celoštátnej úrovni Celoštátna komisia Olympiády v španielskom jazyku (CK OŠJ), na regionálnej úrovni krajské komisie OŠJ, na jednotlivých školách školské komisie OŠJ.

Ministerstvo školstva SR garantuje OŠJ aj po stránke **finančnej**:

- a) celoštátne kolo prostredníctvom IUVENTY,
- b) krajské kolá prostredníctvom KŠÚ,
- c) školské kolá prostredníctvom škôl.

Pri obsahovom zabezpečení súťaže spolupracuje CK OŠJ s metodicko-pedagogickými centrami a so zahraničnými inštitúciami pôsobiacimi na Slovensku.

### Olympiáda v španielskom jazyku sa organizuje:

- pre žiakov stredných škôl - **nie pre žiakov nadstavbovej formy štúdia!**
- pre žiakov osemročných gymnázií

Žiak súťaží v kategórii, ktorá zodpovedá typu školy, ročníku a ďalším kritériám, ktoré sú uvedené v metodických pokynoch pre španielsky jazyk.

**OŠJ je postupovou súťažou. Podmienkou postupu do vyššieho kola je absolvovanie nižšieho kola. Postupujú víťazi jednotlivých kategórií. Do krajského kola postupujú žiaci, ktorí sa umiestnili na 1. a 2. mieste v rámci školy, do celoštátneho kola postupujú žiaci, ktorí sa umiestnili na 1. mieste v rámci kraja.**

**V prípade odôvodnenej neúčasti postupujúcich (náhle ochorenie alebo iná vážna rodinná udalosť) postupuje do celoštátneho kola 2. v poradí v kraji. Nahradenie súťažiaciho je možné uskutočniť najneskôr tri pracovné dni pred termínom konania súťaže.**

### POSTUPOVÉ KOLÁ OLYMPIÁDY V ŠPANIELSKOM JAZYKU

V rámci jednotlivých kôl OŠJ sa musí vyhodnotiť poradie súťažiacich. O ďalšom postupe súťažiaciho do vyššieho kola rozhoduje jeho úspešnosť.

#### 1. ŠKOLSKÉ KOLO

Školského kola sa dobrovoľne zúčastňujú všetci žiaci stredných škôl a osemročných gymnázií, ktorí o súťaž prejavia záujem.

Školské kolá organizujú školy dobrovoľne. Za prípravu, finančné, organizačné a odborné zabezpečenie zodpovedajú riaditeľ školy a príslušné predmetové školské komisie.

Predmetová školská komisia postupuje pri súťaži v súlade s organizačným poriadkom a týmito pokynmi. Každú kategóriu hodnotí odborná porota; odporúčame vytvoriť trojčlenné odborné poroty. Žiaci súťažajú anonymne a dodržiavajú pravidlá súťaže.

Odborná porota určí poradie súťažiacich, predseda predmetovej školskej komisie oboznámi súťažiacich s výsledkami a vyhlási víťaza danej kategórie. Diplom pre víťazov podpíše predseda predmetovej školskej komisie a riaditeľ školy.

Predseda predmetovej školskej komisie zašle **výsledkové listiny** školského kola elektronickou poštou, resp. poštou najneskôr **do 3 dní** predsedovi krajskej komisie a príslušnému KŠÚ alebo poverenému CVČ.

**Predseda predmetovej školskej komisie vyhodnotí priebeh podujatia a úroveň školského kola, vo vyhodnení podujatia uvedie aj celkový počet žiakov, ktorí sa zúčastnili v školskom kole olympiády. Vyhodnotenie je potrebné zaslať elektronickou poštou, resp. poštou príslušnému predsedovi krajskej komisie OŠJ do 7 dní po skončení školského kola.**

## **2. KRAJSKÉ KOLO**

**Krajského kola sa zúčastňujú žiaci stredných škôl a osemročných gymnázií, ktorí sa v školskom kole OŠJ umiestnili na 1. a 2. mieste.**

### **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:**

**Všetky náležitosti týkajúce sa zasielania prihlášok a pozývania do krajského kola určí príslušný KŠÚ, resp. poverené CVČ.**

**Krajské kolo OŠJ pre žiakov všetkých kategórií zabezpečuje po odbornej stránke krajská komisia OŠJ, organizačne ho zabezpečuje škola alebo školské zariadenie na základe písomného poverenia príslušného KŠÚ resp. povereného CVČ v spolupráci s príslušnou krajskou komisiou OŠJ.**

Krajskú komisiu OŠJ vymenúva príslušný KŠÚ. Návrh na predsedu krajskej komisie OŠJ predkladá príslušnému KŠÚ predseda CK OŠJ a návrh na členov krajskej komisie predkladá predseda krajskej komisie OŠJ.

Krajské komisie navrhnu trojčlenné odborné poroty pre každú kategóriu tak, aby v nich boli zastúpení skúsení učitelia, z rôznych typov škôl a v prípade možnosti zahraniční lektori, ktorí objektívne posúdia úroveň vedomostí súťažiacich. Jedna porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

### **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:**

**Odbornú porotu môžu tvoriť učitelia zúčastnených škôl, pričom predseda krajskej komisie by mal zabezpečiť ich účasť v porote tak, aby učiteľ nebol členom poroty v tej kategórii, v ktorej súťaží jeho žiak.**

Každú kategóriu súťažiacich hodnotí trojčlenná porota podľa metodických pokynov a vopred stanovených kritérií, ktoré určuje CK OŠJ. Žiaci súťažajú anonymne.

**Krajská komisia OŠJ pozve víťazov školského kola písomne najmenej 14 dní pred konaním súťaže.**

Žiaci súťažajú anonymne a dodržiavajú pravidlá súťaže. Členovia poroty sa riadia metodickými pokynmi, ktoré spolu s úlohami poskytnú CK OŠJ prostredníctvom IUVENTY. Organizátor krajského kola zabezpečí podľa počtu súťažiacich potrebné množstvo kópií súťažných materiálov, a to aj v prípade jedného účastníka v kategórii. Takýto súťažiaci je vo výsledkovej listine uvedený s počtom bodov, ktoré dosiahol v súťaži.

Na súťaži musí byť prítomní predseda krajskej komisie OŠJ, ktorý podpisuje diplomy a výsledkovú listinu.

Predseda krajskej komisie OŠJ zašle **výsledkové listiny** elektronickou poštou predsedníčke CK OŠJ, IUVENTE a príslušnému KŠÚ **najneskôr do 24 hodín po krajskom kole.**

**Vyhodnotenie podujatia vrátane štatistiky zapojenia žiakov do školských kôl v kraji, ako aj krajského kola** zašle predseda krajskej komisie OŠJ elektronickou poštou predsedníčke CK OŠJ, IUVENTE, príslušnému KŠÚ, resp. poverenému CVČ **do 14 dní** po krajskom kole.

Žiaci, ktorí sa v krajskom kole umiestnili na **1. mieste** v každej kategórii a dosiahli úspešnosť **minimálne 50%**, postupujú do celoštátneho kola. Pri odovzdávaní diplomov krajského kola dostanú od predsedu krajskej komisie OŠJ aj pozvánku a záväznú prihlášku na celoštátne kolo OŠJ.

Pozvánka a pokyny na celoštátne kolo budú zverejnené na [www.olympiady.sk](http://www.olympiady.sk) v príslušnom ročníku OŠJ. Postupujúci súťažiaci sa prihlasujú na celoštátne kolo OŠJ na [www.olympiady.sk](http://www.olympiady.sk) v časti OŠJ/Prihlasovanie a riadia sa Pokynmi pre účastníkov podujatí predmetových olympiád a postupových súťaží zabezpečovaných IUVENTOU, ktoré sú zverejnené na [www.olympiady.sk](http://www.olympiady.sk) v časti Dokumenty/Pokyny pre účastníkov podujatí POPS.

### 3. CELOŠTÁTNE KOLO

Celoštátneho kola sa zúčastňujú žiaci stredných škôl a žiaci príslušných ročníkov osemročných gymnázií, ktorí sa **v krajskom kole OŠJ zúčastnili na 1. mieste v každej kategórii a dosiahli úspešnosť minimálne 50% z celkového počtu bodov.**

Celoštátne kolo zabezpečuje po odbornej stránke CK OŠJ. Organizačne ho zabezpečuje IUVENTA.

CK OŠJ navrhne pre každú kategóriu trojčlennú odbornú porotu, ktorá hodnotí súťažiacich podľa vopred stanovených kritérií a pokynov predsedníčky CK OŠJ. Žiaci súťažia anonymne a podľa pravidiel, s ktorými sú oboznámení pred začiatkom súťaže. Jedna odborná porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

IUVENTA zverejní výsledkové listiny celoštátneho kola na internetovej stránke [www.olympiady.sk](http://www.olympiady.sk).

#### Kategórie a obsahová časť

Upozorňujeme vyučujúcich, že úlohou Olympiády v španielskom jazyku nie je testovať rečové zručnosti a jazykové schopnosti žiakov na základe učebných osnov, ale je to súťaž **pre talentovaných žiakov**, ktorých vedomosti sú nad rámec učebných osnov.

**Upozorňujeme, že súťaže sa nemôžu zúčastniť žiaci nadstavbovej formy štúdia, príp. žiaci, ktorí z daného jazyka už absolvovali maturitnú skúšku.**

#### Kategórie

**Súťaž sa bude organizovať pre žiakov všetkých typov stredných škôl, osemročných gymnázií a bilingválnych sekcií gymnázií v týchto kategóriách:**

- A - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk prvý a druhý rok
- B - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk tretí rok
- C - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk štvrtý rok
- D - žiaci bilingválnych sekcií gymnázií v SR a hispanofónni žiaci

#### Zaradovanie žiakov:

- Do kategórie A, B, C, podľa uvedeného ročníka a ak pobyt v španielsky hovoriacej krajine nepresiahol dobu dvoch mesiacov.
- Do kategórie D - žiaci bilingválnych sekcií - všetky ročníky, hispanofónni žiaci a žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk **súkromne**  
**Za hispanofónneho žiaka sa považuje žiak**
  - ak sa zúčastnil pobytu v španielsky hovoriacej krajine a pobyt trval dlhšie ako dva mesiace
  - ak žiak navštevuje školu, kde hodinová dotácia presahuje 7 hodín týždenne zo španielskeho jazyka alebo iných predmetov v španielskom jazyku**Upozornenie:** Zo súťaže sa vylučujú hispanofónni žiaci, ak jeden z rodičov je tzv. „native speaker“ alebo ak pobyt žiaka v cudzine trval viac ako jeden rok.
- **Žiaci osemročných gymnázií** môžu súťažiť až od 5. ročníka v týchto kategóriách:

- A – žiaci 5. a 6. ročníka
- B – žiaci 7. ročníka
- C – žiaci 8. ročníka

#### Obsah súťaže.

**Súťaž bude pozostávať z dvoch častí: z písomnej a ústnej**

#### Úloha č. 1: - písomná časť

##### a) Počúvanie s porozumením

Súťažiaci si 2 x vypočujú text. Nesmú si robiť poznámky. Po vypočutí textu dostanú úlohy, ktoré vypracujú.  
Čas trvania: **10 minút**. Úlohy: Počet otázok 5 -10, dopĺňanie slov – 5.

**Hodnotenie: 10 bodov.**

**b) Čítanie s porozumením.**

Každý žiak dostane rovnaký text . Rozsah a náročnosť zodpovedá príslušnej kategórii. Text si sám prečíta a potom vypracuje písomne jednotlivé úlohy. Úlohy sa týkajú slovnej zásoby, schopnosti samostatne štylizovať a gramatiky.

Čas na vypracovanie: **60 minút**, všetky kategórie.

Potom porota text zozbiera a vyhodnotí.

V miestnosti, kde sa táto disciplína koná, je len porota a žiaci.

**Hodnotenie:**

**slovná zásoba:** **10 bodov** (súvisí s textom), napríklad: synonymá, antonymá, vysvetlenie slov a výrazov po španielsky

**10 bodov** - neúplný text, tzv. "texto a huecos", úlohou je doplniť 5 slov v kategórii A, 10 slov v kategórii B, C, D podľa významu

**štylizácia na danú tému: 20 bodov**

**gramatika: 10 bodov (samostatný gramatický test)**

**Hodnotenie: spolu 50 bodov**

**Celkový počet bodov za túto úlohu: 60.**

**Úloha č. 2: - ústna časť**

**Kategória A, B, C.**

Situačný dialóg s porotou na určenú tému, ktorá nebude zverejnená a bude rovnaká pre všetkých súťažiacich.

**Kategória D.**

Diskusia s porotou na spoločenskú tému, ktorá nebude zverejnená a bude spoločná pre všetkých súťažiacich. Táto časť súťaže sa začne prezentáciou témy súťažiacim a dôraz sa bude klásť na schopnosť argumentovať a obhájiť stanovisko.

Čas trvania: **10 minút**

**Hodnotenie: komunikatívna zručnosť a plynulosť vyjadrovania: 10 bodov**

**jazyková úroveň: gramatika, syntax, rozsah slovnej zásoby: 10 bodov**

**Celkový počet bodov za túto úlohu 20**

**Celkový počet bodov za všetky úlohy je 80**

**METODICKÉ POKYNY PRE POROTY**

Pred začiatkom súťaže predsedovia porôt dajú každému žiakovi vylosovať poradové číslo, pod ktorým bude **anonymne** súťažiť. Namiesto podpisu, uvedie na testovacích hárkoch len toto číslo.

Prítomnosť súťažiacich si porota vopred overí podľa prezenčnej listiny. Poroty by mali byť zostavené tak, aby ich členovia nehodnotili vlastného žiaka.

**Úloha č. 1 - písomný prejav.**

V miestnosti, kde sa táto disciplína koná, je len porota a žiaci.

**Úloha č. 2 - ústny prejav**

Žiaci vstupujú po jednom. Po zodpovedaní svojej úlohy zostávajú v miestnosti. Členovia pedagogického dozoru môžu byť pri tejto disciplíne prítomní.

## TERMÍNY KÔL OLYMPIÁDY V ŠPANIELSKOM JAZYKU

### 22. ročník, školský rok 2011/2012

Kolo	Termín	Zaslanie		
		výsledkových listín <sup>1)</sup>	vyhodnotenia <sup>2)</sup>	prihlášok do vyššieho kola <sup>3)</sup>
ŠKOLSKÉ	do 16. 12. 2011	do 3. dní po termíne kola predsedovi KK OŠJ a KŠÚ	do 7 dní po termíne kola predsedovi KK OŠJ	termín a adresu, na ktorú je prihlášky potrebné zaslať, určí príslušný KŠÚ <sup>4)</sup>
KRAJSKÉ miesto určí KŠÚ	9. 2. 2012	do 24 hodín po termíne kola predsedníčke CK OŠJ, KŠÚ a IUVENTE	do 14 dní predsedníčke CK OŠJ, KŠÚ a IUVENTE	prihlásenie na <a href="http://www.olympiady.sk">www.olympiady.sk</a> v časti OŠJ/Prihlasovanie
CELOŠTÁTNE Bratislava	2. – 3. 4. 2012 <sup>5)</sup>			

Tlačivo výsledkovej listiny<sup>1)</sup>, tlačivo na vyhodnotenie podujatia<sup>2)</sup> a tlačivo prihlášky do krajského kola<sup>3)</sup> sú zverejnené na internetovej stránke [www.olympiady.sk](http://www.olympiady.sk) v časti OŠJ/Tlačivá.

<sup>4)</sup> Zoznam adries internetových stránok KŠÚ, na ktorých budú zverejnené všetky potrebné informácie, nájdete na [www.olympiady.sk](http://www.olympiady.sk) v časti Dokumenty.

<sup>5)</sup> Samotná súťaž sa uskutoční 3. 4. 2012.

Tlačivá budú zverejnené na internetovej stránke [www.olympiady.sk](http://www.olympiady.sk)

Ďalšie informácie podajú členovia

Celoštátnej odbornej komisie Olympiády v španielskom jazyku na adrese:

**Mgr. Katarína Žabková** (predsedníčka CK OŠJ)

Jazyková škola  
Palisády 38  
811 06 Bratislava

e-mail: [zab@1sjs.sk](mailto:zab@1sjs.sk)  
tel.: 02/544 32 437, 0903/588 592

**Ing. Tomáš Lučenič** (tajomník CK OŠJ)

IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže  
Búdková 2  
811 04 Bratislava

e-mail: [tomas.lucenic@iuventa.sk](mailto:tomas.lucenic@iuventa.sk)  
tel.: 02/592 96 200  
Fax: 02/592 96 123

Autori: Mgr. Katarína Žabková, Ing. Tomáš Lučenič

Vydal: Celoštátna komisia Olympiády v španielskom jazyku, Bratislava 2011